



서구 광장 4

2023 April Vol.366
Seogu News Letter

인동촌 백년마을 벽화 앞에서

Nội dung thông báo

㉔ Công khai tuyển chọn ngân sách có sự tham gia của người dân quận Seogu để lập ngân sách năm 2024.

- Thời gian đăng ký : tính theo người gửi đến lúc 18:00 (thứ hai) 31. 7.
- Tư cách tham gia : bất cứ ai là cư dân quận Seogu
- Đối tượng dự án : dự án nhằm giải quyết vấn đề xã hội địa phương, dự án mô hình gắn liền địa phương đồng đều ưu đãi cho đại đa số cư dân
- Quy mô dự án : dự án cơ bản 10triệu won ~ 100triệu won / chương trình(tính sự kiện) dự án 5triệu won ~ 20triệu won
- Cách thức đăng ký
 - Online
 - Trang chủ quận Seogu (서구청 홈페이지) → tham gia trò chuyện (소통참여) → chế độ ngân sách người dân tham gia (주민참여예산제) → đăng ký dự án người dân đề nghị (주민제안사업 신청)
 - Kênh KakaoTalk (카카오톡 채널) cư dân tham gia ngân sách Seogu thành phố Daegu ('대구광역시 서구 주민참여예산')
 - 오프라인 : E-mail(jhm6677@korea.kr), Fax(053-663-2119), đến nơi · bưu điện(서구 국제보상로 257, 서구청 2층 기획예산실)
- Phòng ngân sách kế hoạch(☎663-2121)

㉕ Tìm đến nhân viên bảo hộ người đóng thuế 「tư vấn khó khăn thuế vụ」

- Ngày giờ : 10:00 ~ 12:00 (thứ tư) 19. 4.
- Địa điểm : phòng hạnh phúc tầng 4 trung tâm phúc lợi người cao tuổi Naedang (내당노인복지관 4층 행복실)
- Nội dung tư vấn : thuế quốc gia và thuế địa phương
- Nhân viên bảo hộ người đóng thuế phòng ngân sách kế hoạch(기획예산실 납세자보호관(☎663-2153))

㉖ Cuộc thi nội dung SNS Seogu

- Thời gian nhận đăng ký : (thứ hai) 13. 3. ~ (thứ sáu) 17. 11.
- Đối tượng cuộc thi : tất cả người dân(cá nhân hoặc đội, nhóm)
- Chủ đề cuộc thi : cuộc sống thường nhật vui vẻ khi ở Seogu, cảm nhận khi chuyển đến Seogu cư trú, Hot place của riêng mình ở Seogu, chủ đề tự do liên quan đến Seogu v.v..
- Trao giải thưởng : tiền thưởng tổng 5 triệu won(video 10 người, đăng thông tin lên mạng 20 người)
- Hạn mục tuyển dự thi

- Video : Vlog 브이로그, Parody 패러디, video quảng bá v.v..
- Đăng bài viết : tự truyện trải nghiệm 체험수기, tin tức bằng thẻ 카드뉴스, Webtoon 웹툰 v.v..
- Cách thức đăng ký : tác phẩm khi đăng cần để # đăng lên SNS của bản thân xong URL và giấy đăng ký gửi vào E-mail(happyseogu@naver.com)
- ※ Nội dung chi tiết tham khảo trên nội dung thông báo quận Seogu
- Khoa quảng bá văn hóa(☎663-2163)

㉟ Điều hành máy cấp giấy không người

Địa điểm lắp đặt	Giờ điều hành	Loại tiếp dân cấp giấy
Quận Seogu 서구청 내당1동 행정복지센터 Trung tâm phúc lợi hành chính Nae dang 1 dong 상중이동 행정복지센터 Trung tâm phúc lợi hành chính Sangjung 2dong	(24 tiếng) quanh năm	94 loại
내당4동 행정복지센터 Trung tâm phúc lợi hành chính Naedang 4 dong	Ngày thường 09:00~18:00	
원대동 행정복지센터 Trung tâm phúc lợi hành chính Wondaedong 대구의료원 본관(1층) (Tầng 1) tòa chính viện y tế Daegu	(24 tiếng) quanh năm	93 loại (등기부등본 제외)
홈플러스 내당점 Homeplus chi nhánh Naedang	10:00~23:50 (Nghỉ làm việc thứ hai của tuần 2-4)	83loại (가족관계등록증명 및 등기부등본 제외)loại trừ giấy chứng nhận đăng ký quan hệ gia đình và bản sao đăng ký
트레이더스 홈세일 클럽 비산점 (구.이마트 트레이더스 비산점) Traders câu lạc bộ giảm giá chi nhánh Bisan	10:00~23:00 (Nghỉ làm việc thứ hai của tuần 2-4)	
Quận Seogu(giấy tờ tòa án) 서구청(※법원용)	Ngày thường 09:00~18:00	3loại (법인인감 등) con dấu pháp nhân v.v..

- ※ Cấp giấy 등기부등본(thanh toán tiền mặt) : quận Seogu 서구청, trung tâm phường Naedang 1 dong 내당1동 · Naedang 4 dong 내당4동 · Sangriedong 상중이동
- Khoa tiếp dân tổng hợp(☎663-2311)

㉟ Điều hành phòng tư vấn pháp luật miễn phí

- Ngày giờ điều hành : 15:00 ~ 17:00 thứ tư hàng tuần
- Cách thức tận dụng : đến nơi hoặc gọi điện đặt lịch trước

- Địa điểm tư vấn : phòng tư vấn trong phòng tiếp dẫn tổng hợp quận Seogu
- Khoa tiếp dân tổng hợp(☎663-2311)
- ㉟ Khai đóng thuế thu nhập địa phương pháp nhân tháng 4 năm 2023**
- Đối tượng : tháng 12 pháp nhân quyết toán(thu nhân của năm 2022)
- Thời gian khai báo : trong 4 tháng kể từ ngày kết thúc dự án của năm(chủ nhật)1.4.~(thứ ba) 2. 5.
- Cách thức đăng ký : WeTax(www.wetax.go.kr) khai báo điện tử hoặc đến nơi · bưu điện
- Tỷ lệ thuế : 1% ~ 2.5% của tiêu chuẩn thuế pháp nhân
- Khoa thuế vụ(☎663-2441)

㉟ Đăng ký kiến nghị và thông báo quyết định cho cá nhân tiêu chuẩn 1. 1. 2023.

- Thời gian đăng ký : (thứ sáu) 28. 4. ~ (thứ hai) 29. 5.
- Tư cách đăng ký : Người sở hữu đất hoặc người có quan hệ lợi ích có ý kiến phản đối giá đất công bố cá nhân
- Cách thức đăng ký : đến khoa thông tin đất đai tầng 1 quận Seogu nộp giấy
- Khoa thông tin đất đai(☎663-3052-6)

㉟ Hãy đăng ký tận dụng 「tiệm giặt đồ hạnh phúc」

- Thời gian dự án : tháng 3 ~ 12
- Nội dung dự án : mỗi hộ khoảng 60 nghìn won dịch vụ hỗ trợ trọn gói từ đến nhà nhận đồ · về giặt sấy khô xong · đem đến tận nhà
- Đối tượng hỗ trợ : tầng lớp khó khăn bất tiện cử động, người khuyết tật, người già thu nhập thấp
- Nơi nhận đăng ký : trung tâm phường dong nơi cư trú
- Khoa chính sách phúc lợi(☎663-2514), trung tâm phường dong nơi cư trú

㉟ Mời quý vị 「2023 Bữa tiệc lớn dành cho trẻ em Seogu mãn 5 giác quan」

- Ngày giờ : 10:00 ~ 15:00 (thứ sáu) 5. 5. 2023.
- Địa điểm : 서구 이현공원 잔디광장 일대
- Lễ kỷ niệm(11:00 ~ 11:30) : đọc hiến chương thiếu nhi, Giải thưởng dành cho trẻ em gương mẫu
- Biểu diễn chúc mừng(10:30 ~ 14:00) : Buổi biểu diễn bong bóng lớn(빅벌룬쇼), Buổi biểu diễn vẽ thần diệu(매직드로잉쇼), 편엔편쇼, Samulnori dành cho trẻ em(어린이 사물놀이), Taekwondo làm mẫu(태권도 시범), Valley Dance dành cho trẻ em.(어린이 밸리댄스 등)
- Sân chơi : vườn thú nhỏ(미니 동물원), 에어바운스 2중, Trải nghiệm xe RC(RC카 체험), sân chơi Lego block(레고블록놀이터), trò chơi dây rừng(숲 밧줄놀이) 등

○ Sự kiện bổ sung

- Lễ hội thiếu nhi nụ cười&hạnh phúc(14:00 ~ 16:00) : sân khấu trung tâm văn hóa Seogu

· Đối tượng tham gia : trẻ em 4tuổi trở lên và học sinh tiểu học

· Lĩnh vực tham gia : đơn ca độc창, hợp xướng 중창(10 người)

· Thời gian nhận đăng ký : (thứ hai) 27. 3. ~ (thứ sáu) 14. 4.

- ‘tình yêu dành cho trẻ em’ chợ chia sẻ sản phẩm chăm sóc trẻ em(11:00 ~ 14:00) :

Khu vực xanh phía trước Trung tâm văn hóa Seogu

· Đối tượng tham gia và cách thức : tham khảo thông tin trang chủ quận Seogu

· Thời gian nhận đăng ký : (thứ hai) 3. 4. ~ (thứ sáu) 14. 4.

○ Khoa chính sách phúc lợi quận Seogu(☎663-2544)

☑ Trung tâm từ thiện Seogu & Đại học Polytechnic Hàn Quốc Daegu Campus sửa đồ gia dụng loại nhỏ từ thiện

○ Ngày giờ : 10:00 ~ 12:00(thứ bảy) 22. 4.

○ Thời gian đăng ký : (thứ hai) 10. 4. ~ 18:00(thứ sáu) 14. 4.

○ Địa điểm : 서구자원봉사센터 1층(국채보상로 399)

○ Đồ sửa chữa : máy quạt, nồi cơm điện, Radio v.v.. đồ gia dụng nhỏ

○ Cách thức đăng ký: cần gọi điện đăng ký trước(theo thứ tự đến khi kết thúc)

○ Trung tâm từ thiện Seogu(☎357-1365 / 563-1365)

☑ Tuyển thành viên mới dự án tài khoản hỗ trợ hình thành tài sản

Phân loại	Thời gian tuyển	Đối tượng tuyển	Nội dung hỗ trợ
Tài khoản hy vọng I	(thứ hai) 3. 4. ~ (thứ năm) 13. 4.	Có thu nhập lao động hộ gia đình được hưởng trợ cấp y tế, sinh nhai	Hỗ trợ tiền khuyến khích lao động nếu đáp ứng yêu cầu

※ Điều kiện hỗ trợ : tích kiệm tháng 10manwon và thoát nghèo trong 3 năm

○ Trung tâm phường dong nơi cư trú, khoa bảo đảm sinh hoạt(☎663-2527)

☑ Đăng ký(lao động công cộng)dự án việc làm cộng thêm hy vọng mô hình Daegu bậc 2 năm 2023

○ Thời gian đăng ký : (thứ hai) 3. 4. ~ (thứ hai) 10. 4.

○ Thời gian dự án : (thứ hai)8. 5. ~ (thứ sáu) 28. 7.

○ Số người lựa chọn : khoảng 120 người

○ Tư cách đăng ký : người dân cư trú Seogu 18 tuổi trở lên, tài sản dưới 4억원(4 trăm triệu won), thu nhập trung bình dưới 70% có đi làm là hộ khó khăn

○ Địa điểm đăng ký : trung tâm phường dong nơi cư trú

○ Khoa kinh tế(☎663-2665), trung tâm phường dong nơi cư trú

☑ Seo Seo Dam 서구쓰담, Seogu sạch đẹp 클린서구

○ Thời gian : tháng 4, tháng 10(kỳ đầu năm · kỳ cuối năm mỗi kỳ 1 lần)

○ Địa điểm : ở bất cứ đâu trong quận Seogu

○ Đối tượng : bất cứ ai là người dân trong quận

○ Cách thức tham gia : gom rác đút vào túi(dọn rác) sau hoạt động để lại nội dung hoạt động và phần bình luận vào blog Seogu và đăng ảnh chứng nhận đã hoạt động

○ Ưu đãi tham gia : tặng phiếu 5cheonwon(5 nghìn) 1 lần trên điện thoại cho 300 người theo thứ tự

○ Khoa dọn vệ sinh môi trường(☎663-2717)

Giáo dục

☑ Tuyển sinh nghe giảng chương trình học tập suốt đời

○ Thời gian đăng ký : (thứ tư) 5. 4. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc

○ Cách thức đăng ký : gọi điện(☎663-2146)

○ Phí nghe giảng : miễn phí(tiền nguyên liệu, tiền cấp chứng chỉ người học tự chi trả)

Địa điểm	Bài giảng	Thời gian điều hành	Thứ và giờ		Phí nguyên liệu
서구청 평생학습관	서구 예절대학 (가정의레지도사 자격증과정) Chứng chỉ lễ nghĩa gia đình	18. 4.~18. 7.	Thứ ba	10:00~12:00	3 man 5cheonwon
	화훼장식기능사 국가자격증과정(필기반) Lớp lý thuyết thi chứng chỉ tranh trí hoa huệ	20. 4.~22. 6.	Thứ năm	13:00~15:00	2mam5cheonwon
드림도서관	실생활에 유용한 앱 활용법 Cách hoạt dụng áp dụng tiện ích trong sinh hoạt	27. 4.~29. 6.	Thứ năm	10:00~12:00	
	동화구연 지도사 자격증 과정 quá trình chứng chỉ giáo viên đọc truyện tranh	28. 4.~14. 7.	Thứ sáu	10:00~12:00	
	천연제품, 향기로 친해지는 시간 Đồ dùng thân thiện môi trường, giờ làm quen với hương thơm	25. 4.~20. 6.	Thứ ba	10:00~12:00	8 manwon
평리2동 공유부엌	힐링 꽃꽂이 클래스 Lớp học cắm hoa thư giãn	28. 4.~23. 6.	Thứ sáu	10:00~12:00	8 manwon
	붓펜으로 쓰는 캘리그래피 Thư pháp	25. 4.~4. 7.	Thứ ba	10:00~12:00	Thông báo sau

	viết bằng bút lông				
새마을문고 대구서부지부 작은도서관	첫걸음, 퀘트 가방 만들기 Bước đầu làm túi xách quillông,	28. 4.~7. 7.	Thứ sáu	10:00~12:00	Thông báo sau
중리롯데 작은도서관	색연필 보타에키얼 아트 Vẽ bút chì màu	26. 4.~28. 6.	Thứ tư	10:00~12:00	Thông báo sau
비산6동 문화로 커뮤니티센터	스마트폰 활용 교실 Lớp sử dụng máy điện thoại thông minh	28. 4.~7. 7.	Thứ sáu	10:00~12:00	
	성인 토달공예 클래스 Lớp học công nghệ người lớn	24. 4.~26. 6.	Thứ hai	10:00~12:00	5 man won
	어르신 한글교실 Lớp học chữ Hàn cho người cao tuổi	25. 4.~4. 7.	Thứ ba	10:00~12:00	

○ Khoa giáo dục thanh thiếu niên(☎663-2144)

㉟ Dự án hỗ trợ thiết kế học tập của 5 người

- Thời gian điều hành : tháng 4 ~ 12
- Địa điểm điều hành : địa điểm có thể thực hiện bài giảng
- Nội dung dự án : vận hành các khóa học cả đời phù hợp để tìm kiếm các dự án do người dân đề xuất
(tuy nhiên cấm mục đích gia sư, lợi nhuận, dăng phái, tôn giáo)
- Đối tượng đăng ký : 10 nhóm học tập quy mô nhỏ(theo thứ tự, 5 người dân Seogu)
- Phí nghe giảng : miễn phí(tiền sách, nguyên liệu, cấp chứng chỉ người học tự chi trả)
- Cách thức đăng ký : viết giấy đăng ký xong đến nơi hoặc gửi E-mail(gustlf5828@korea.kr)
- ※ Giấy đăng ký có thể tải ở phần (공지사항) ở trang chủ quận Seogu
- Khoa giáo dục thanh thiếu niên(☎663-2144)

㉟ Tuyển người tham gia sự kiện trong tuần thư viện thiếu nhi Seogu

- Thời gian đăng ký : 09:00(thứ ba) 4. 4. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Cách thức đăng ký : trang chủ thư viện

Sự kiện	Ngày giờ	Đối tượng	Nội dung
이분희 작가와의 만남 Gặp gỡ tác giả Lee Bun Hee	14:00~15:30(t hứ bảy) 15.4.	Tiểu học lớp 1~3 (người bảo hộ có thể vào cùng) 20 đội	비룡소 아동문학상 금상 수상작 '한밤중 달빛 식당'의 저자 이분희 작가와의 북토크 및 싸인회 운영
Thí nghiệm khoa học nhạc kịch thiếu nhi 「BJ봉봉과 닥터봉의 우당탕실형」	15:00~16:00(chủ nhật) 16.4.	7 tuổi trở lên (người bảo hộ có thể vào cùng) 20 đội	한국창의재단 올해의 과학공연으로 선정된 어린이 교육유지컬로 유튜브가 꿈인 초보 BJ봉봉이 처음으로 과학실험 방송을 하던 중 일어난 이야기를 다룬 과학실험 체험형 공연

○ Thư viện thiếu nhi Seogu(☎663-3701)

㉟ Thư viện Bisan phát 「sách 북스타트 책꾸러미」

Thời gian đăng ký	09:00(thứ tư)12. 4. ~ đến khi hết đồ phát	
Đối tượng nhận phát	Hội viên thư viện(bố mẹ hoặc con cái) đăng ký cư trú ở Seogu	
Độ tuổi đối tượng	북스타트 Bắt đầu đọc sách	Sinh năm 2022~2023
	북스타트 Bắt đầu đọc sách cộng	Sinh năm 2020~2021
	북스타트 보물상자 Bắt đầu đọc sách hộp bảo vật	Sinh năm 2017~2019
Cách thức nhận	1) Đăng ký nhận sách trước đó ở trang chủ thư viện 2) Đến thư viện trình bày giấy 주민등록등본(mới cấp 3 tháng), thẻ chứng minh người bảo hộ, thẻ hội viên → nhận sách	

○ Thư viện Bisan(☎663-3721)

㉟ Tuyển người tham gia sự kiện trong tuần thư viện Bisan

- Thời gian đăng ký : 09:00(Thứ năm) 6. 4. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Cách thức đăng ký : trang chủ thư viện

Sự kiện	Ngày giờ	Đối tượng	Phí nguyên liệu
세계 책의 날 기념 장미비누 화환 만들기 기념 Ngày Sách Thế giới Làm vòng hoa xà phòng hoa hồng	10:00~12:00 (chủ nhật) 16. 4.	Tiểu học lớp 3~6 15 người	3cheonwon
천애꽃과 함께 동물얼굴 에코백 꾸미기 Trang trí hoa yêu thích và mặt động vật lên túi eco bag	10:00~11:00 (thứ bảy) 22. 4.	Tiểu học 10 người	Miễn phí

○ Thư viện Bisan(☎663-3721)

㉔ Thư viện Biwon tuyển người tham gia ngày văn hóa quý 2 「Trò chơi sách tranh với mười hai tác giả」

- Thời gian đăng ký: 09:00(thứ năm) 6. 4. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Cách thức đăng ký : trang chủ thư viện
- Đối tượng : phòng học tập suốt đời tầng 3

Ngày giờ	Mỗi tháng(tác giả truyện tranh)	Sách theo chủ đề	Đối tượng
16:00(Thứ tư) 26. 4.	Tháng 4(앤서니브라운) màu nâu của Anthony	터널 Đường hầm	Tiểu học 15 người
16:00(Thứ tư) 31.5.	Tháng 5(강경수)thủ đoạn cứng rắn	책을 선물할게 Tặng sách	
16:00(Thứ tư) 28. 6.	Tháng 6(토미옹거러) TOMMY WOONGER	성냥팔이 소녀 알뤼메트 Cô gái bán diêm, Alumette	

○ Thư viện Bisan(☎663-3871)

㉕ Tuyển người tham gia 「sinh hoạt về già tình tế 슬기로운 노후생활」 tại thư viện Biwon

- Thời gian đăng ký : 09:00(thứ năm) 6. 4. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Cách thức đăng ký : gọi điện(☎663-3871~8)
- Địa điểm : phòng học tập suốt đời tầng 3

Ngày giờ	Nội dung	Đối tượng
14:00(thứ năm) 4. 5.	Kế hoạch lương thân trọn đời 평생월급 프로젝트	Người tận dụng thư viện và người dẫn địa phương 16 người
14:00(thứ năm) 11.5.	Tìm hiểu bảo hiểm một cách dễ dàng 알기 쉬운 보험상식	
14:00(thứ năm) 18. 5.	Quản lý sức khỏe trong sinh hoạt thường nhật 일상생활 속 건강관리	
14:00(thứ năm) 25. 5.	Chuẩn bị về già thông qua hoạt động bất động sản 부동산을 활용한 노후준비	

○ Thư viện Bisan(☎663-3871)

㉖ Thư viện Biwon tuyển người tham gia 「5060 토요일가학교」

- Thời gian đăng ký : 09:00(thứ năm) 13. 4. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Cách thức đăng ký : gọi điện(☎663-3871~8)
- Địa điểm : phòng học tập suốt đời tầng 3

Ngày giờ	Nội dung	Đối tượng	Phí nghe giảng
13:00~15:00(thứ bảy) 29.4.	펀치니들 가방 만들기 Làm túi xách cho Punchy	50~60tuổi 16 người	Miễn phí

○ Thư viện Biwon(☎663-3871)

㉗ Tuyển người tham gia sự kiện trong tuần tại thư viện Wongogae

- Thời gian đăng ký : 10:00(thứ hai) 27. 3.~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Cách thức đăng ký : (người lớn) gọi điện, (trẻ em) đăng ký trên trang chủ của thư viện

Sự kiện	Ngày giờ	Đối tượng
하선정 작가와의 만남 <작은 그림책 만들기> - 스트로 베리 베리 팡팡 - 코튼 캔디 캔디 뽕뽕 Cuộc gặp gỡ với biên kịch Ha Seon Jeong <Làm sách tranh nhỏ>	15:00~17:00 (thứ bảy) 8. 4.	Tiểu học lớp 1~4 25 người
크리스탈 썬캐처 만들기 Làm Crystal Suncatcher	16:00~17:30 (thứ hai) 10. 4.	Người lớn 15 người
오물조물 과자집 만들기 Làm bánh kẹo	16:00~17:40 (thứ hai)17. 4.	Tất cả các lớp tiểu học 25 người
알록달록 레진 키링 만들기 Làm móc khóa nhiều màu sắc	15:00~16:30 (thứ bảy) 29. 4 .	Người lớn 20 người

㉘ Thư viện Wongogae tuyển người tham gia trải nghiệm tháng 4 「손수」

- Ngày giờ : 16:30 ~ 18:00(thứ năm) 27. 4.
- Chủ đề : làm túi xách tại thư viện
- Đối tượng : khoảng 20 người tận dụng thư viện(không đăng ký riêng)
- Địa điểm : hành lang tầng 1 thư viện
- Thư viện Wongogae(☎663-3941)

C Chương trình thể dục sinh hoạt hội thể dục Seogu

○ Đối tượng : bất cứ ai là người dân trong thành phố

Chương trình	Địa điểm	Thời gian điều hành	Ghi chú
스트레칭 (Stretching)	이현공원 Công viên Lee Hyun	Trong năm 09:20~10:00 (thứ hai, tư, năm)	Tuyển thưởng xuyên
	날외공원 Công viên nalmoe	Trong năm 10:20~11:00(thứ ba, năm)	
	평리공원 Công viên Pyeong-ri	Trong năm 10:00~10:40 (thứ hai, sáu)	
	황재공원 Công viên Hwangje	Trong năm 11:00~11:40(thứ ba, sáu)	
	삼익공원 Công viên Samik	Trong năm 15:00~15:40(thứ hai, tư)	
	중리체육공원 Công viên thể dục Jung-ri	Trong năm 11:00~11:40(thứ hai, tư, sáu)	
	퀸로드공원 Công viên Queen's Road	Trong năm 15:00~15:40(thứ ba, năm)	
	비산철로변공원 Công viên ven đường sắt Bisan	Trong năm 10:10~10:50(thứ ba, năm)	
	내당2·3동 드림도서관 Thư viện ước mơ 2·3 Naedang	Trong năm 14:00~14:40(thứ hai, năm)	
	게이트볼	강상구장 Sân bóng Gamsam	
국학기공 Môn võ truyền thống	평리공원 Công viên Pyeong-ri	27.3.~28.7. 06:30~07:30(thứ hai, tư, sáu)	Tuyển thưởng xuyên
	평리공원 Công viên Pyeong-sa	27.3.~28.7. 20:00~21:00(thứ hai, tư, sáu)	
	평리공원 Công viên Pyeong-ri	4. 4.~3.8. 06:30~07:30(thứ ba, năm)	30 người
	평리공원 Công viên Pyeong-ri	27.3.~28.7. 19:00~20:00(thứ ba, tư, năm)	
건강체조 Thể dục sức khỏe	비산철로변공원 (테니스장) 당산목공원 Công viên Dangsanmok	27.3.~28.7. 19:00~20:00(thứ ba, tư, năm)	Tuyển thưởng xuyên
	당산목공원 Công viên Dangsanmok	4. 4.~28.7. 07:40~08:40(thứ ba, năm, sáu)	
몸살리기체조 Thể dục giữ đẹp cơ thể	강상공원 Công viên Gamsam	27.3.~28.7. 17:00~18:00(thứ ba, tư, năm)	20 người
	황재공원 Công viên Hwangje	10.4.~30.6. 20:00~21:00(thứ hai, tư, sáu)	
테니스 Tennis	감삼테니스장 Sân tennis Gamsam	4. 4.~22. 6. 16:00~17:00(thứ ba, tư năm)	· 12người · phí sử dụng cơ sở 3 man won
댄스스포츠 Nhảy thể thao	김영호 댄스스포츠스쿨 Kim Youngho Trường học thể thao dance	6.4.~29.6. 11:00~12:00(thứ ba, năm, bảy)	· 20 người · 회비 1man won

○ Hội thể dục Seogu(☎563-7330)

Văn hóa

C Kỷ niệm 60 năm quan hệ ngoại giao Hàn-Thụy sĩ 「Người Hàn Quốc ở dãy Alps 알프스 인 코리아」

- Ngày giờ : 5 giờ chiều (thứ bảy) 15. 4.
- Địa điểm : sân khấu trung tâm văn hóa Seogu (서구문화회관 공연장)
- Nội dung : Để kỷ niệm 60 năm quan hệ ngoại giao giữa Hàn Quốc và Thụy Sĩ, buổi biểu diễn cổ điển cùng với Alphorn Duo và Yodel Duo, các nhạc cụ truyền thống đại diện cho Thụy Sĩ và các Ensemble Arete Quartet cổ điển của Hàn Quốc.
- Phí thăm quan : miễn phí(Người 2vé /người thăm quan 10 tuổi trở lên)
- Đến nơi đặt vé hoặc đặt vé(tái vé)internet 9 giờ sáng (thứ tư) 12. 4.
- Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

C 기타 워너 라이징스타 콘서트(Guitar của WINNER Rising Star Concert)

- Ngày giờ : 5 giờ chiều(thứ bảy) 22. 4.
- Địa điểm : sân khấu trung tâm văn hóa Seogu(서구문화회관 공연장)
- Nội dung : màn trình diễn ensembles tỏa sáng của nghệ sĩ guitar nổi tiếng thế giới Anna Kozoglow và Kathy Martin, nghệ sĩ guitar đầu tiên nhận được huân chương văn hóa vua Tây Ban Nha.
- Phí thăm quan : miễn phí(1 người 2 vé/người thăm quan 10 tuổi trở lên)
- Đến nơi đặt vé hoặc đặt vé(tái vé)t trên internet 9 giờ sáng(thứ tư)19.4.
- Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

C 마토콘서트 Buổi hòa nhạc Mato 「가야금 12현의 마법 Ma thuật của 12 dây Gayageum」

- Ngày giờ : 5 giờ chiều (thứ bảy) 29. 4.
- Địa điểm : sân khấu trung tâm văn hóa Seogu(서구문화회관 공연장)
- Nội dung : buổi biểu diễn có thể thưởng thức âm nhạc tráng lệ của dàn nhạc Gayageum, sự kết hợp giữa âm thanh đẹp đẽ của đàn Gayageum được truyền tải bởi nhạc cụ dây cổ điển.
- Phí thăm quan : miễn phí(1 người 2 vé /người thăm quan 10 tuổi trở lên)
- Đến nơi đặt vé hoặc đặt vé(tái vé)t trên internet 9 giờ sáng(thứ tư) 26. 4.
- Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

C 이현공원 공원 Lee Hyun 「숲속음악소풍 chuyên dã ngoại âm nhạc trong rừng」

- Ngày giờ : (thứ tư) 19. 4. ~ 11 giờ sáng(thứ sáu) 21. 4.
- Địa điểm : quảng trường bãi cỏ công viên lee lyun(이현공원 잔디광장)

- Đối tượng tham quan : trẻ em nhà trẻ mẫu giáo trong quận(4 ~ 7 tuổi)
- Nội dung : (phần 1) biểu diễn bong bóng lớn빅별문쇼 (phần 2) nhún nhảy(동요울동) giải trí(레크레이션)
- Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

㉟ 서각가 성준모 초대전 「그대 안에 별을 심었다」

- Thời gian : (thứ bảy) 8. 4. ~ (thứ bảy) 29. 4.
- Địa điểm : phòng triển lãm trung tâm văn hóa Seogu
- Nội dung : chủ tịch hiệp hội tác giả hội họa phương tây Sung Junmo mở triển lãm mời khách đến tham gia kỹ thuật khắc chữ truyền thống Calligraphy Bạn có thể thưởng thức các tác phẩm được thể hiện bằng nhiều phương pháp đa dạng như 양각과 음각, 음양각
- Phí tham quan : miễn phí
- Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

㉟ Một cuộc đi dạo nổi tiếng của Limind 리마인드 영화산책 「Cứu binh nhì Ryan라이언 일병 구하기」

- Ngày giờ : 7 giờ chiều (thứ hai) 24. 4.
- Địa điểm : sân khấu trung tâm văn hóa Seogu
- Nội dung : bộ phim kể về hành trình của đơn vị giải cứu để cứu binh sĩ Ryan, bắt đầu với chiến dịch đổ bộ Normandy trong Thế chiến II
- Phí tham quan : miễn phí(vào cửa theo thứ tự/người tham quan 15 tuổi trở lên)
- Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

㉟ Tuyển sinh nghe giảng văn hóa tại trung tâm văn hóa Seogu quý 2 năm 2023

- Thời gian đăng ký : (thứ hai) 20. 3. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Thời gian nghe giảng : (thứ hai) 3. 4. ~ (thứ sáu) 30. 6./ 3 tháng
- Nội dung bài giảng : thư pháp(서예), hội họa phương tây(서양화), ghi ta thùng(통기타), harmonica(하모니카), lớp học âm nhạc(가요교실) v.v..
- Cách thức đăng ký : gọi điện hoặc đến nơi
- ※ Nội dung chi tiết tham khảo trên trang chủ trung tâm văn hóa Seogu
- Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

㉟ Bán phối piano của Lee Mi Yeon 이미연 피아노 리사이틀

- Ngày giờ : 5 giờ chiều (thứ bảy) 22. 4.
- Địa điểm : sân khấu hội trường âm nhạc Biwon
- Nội dung : nghệ sĩ piano Lee Mi-yeon, giáo sư chuyên ngành piano tại Đại học Youngnam, biểu diễn cổ điển truyền thống, nơi bạn có thể thưởng thức

toàn bộ 24 bản nhạc của Chopin và Nocturne

- Phí tham quan : miễn phí(Người 2vé /người tham quan từ 10 tuổi trở lên)
- Đến nơi đặt vé hoặc đặt vé(tái vé) trên internet từ 9 giờ sáng (thứ tư) 19. 4.
- Hội trường âm nhạc Biwon(☎663-3681)

㉟ Concert Kids Classic (키즈클래식 콘서트)

- Ngày giờ : 2 giờ chiều(thứ bảy) 6. 5.
- Địa điểm : sân khấu hội trường âm nhạc Biwon
- Nội dung : buổi biểu diễn cổ điển dành cho trẻ em, nơi bạn có thể thưởng thức vở kịch âm nhạc Peter và con sói bằng nhiều nhạc cụ đa dạng được chuẩn bị cho Ngày thiếu nhi.
- Phí tham quan : miễn phí(Người 2vé /người tham quan 5 tuổi trở lên)
- Đến nơi đặt vé hoặc đặt vé(tái vé) 9 giờ sáng (thứ tư) 3. 5.
- Hội trường âm nhạc Biwon(☎663-3681)

㉟ Tuyển sinh nghe giảng học viện âm nhạc Biwon quý 2 năm 2023

- Thời gian đăng ký : (thứ hai) 20. 3. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Thời gian nghe giảng : (thứ hai) 3. 4. ~ (thứ sáu) 30. 6./ 3 tháng
- Nội dung bài giảng : đàn ghi ta(통기타), Base (베이스), trống(드럼), 바이올린(Violin), đàn cello(첼로) v.v..
- Cách thức đăng ký : đến nơi hoặc gọi điện
- Hội trường âm nhạc Biwon(☎663-3681)

Y tế

㉟ Giám điểm hành tạm thời cơ quan tiêm chủng vắc xin bệnh Corona 19

- Nội dung điều hành : dự định chấm dứt tiêm chủng mùa đông từ (thứ bảy) 8. 4. tạm thời giám điều hành nhưng một số cơ quan vẫn duy trì sự tiếp cận tối thiểu cơ quan tiêm chủng Corona19, vắc xin 2가백신 cho người xuất cảnh và người tiêm chủng cơ bản,
- Cơ quan tiêm chủng : giám điều hành 14 địa điểm trong quận(69 địa điểm trước đó)
- Duy trì tiêm chủng và nội dung biện pháp liên quan cơ quan duy trì 非

Phân loại	Cơ quan duy trì tiêm chủng (14 địa điểm trong quận)	Cơ quan duy trì 非 tiêm chủng
Đặt lịch trước	Duy trì đặt lịch liên tiếp	Khả thi đặt lịch người tiêm chủng (thứ sáu) 7. 4. (09:00(thứ năm) 23. 3. ~)
Tiêm chủng người hẹn lịch trước đó	Duy trì tiêm chủng liên tiếp	Khả thi đặt lịch người tiêm chủng 30. 4. (hủy đặt lịch sau u (thứ hai) 1. 5.
Tiêm chủng trong ngày	Duy trì tiêm chủng liên tiếp	Khả thi đến khi hết vắc xin

※Sở bệnh tật dự định gửi tin nhắn hướng dẫn đồng loạt và hủy lịch đặt tiêm chủng từ (thứ hai) 1. 5.

○ Khoa hành chính y tế trạm y tế Seogu(☎663-4774-4776)

㉔ Kiểm tra sức khỏe miễn phí cho vợ chồng dự bị làm bố mẹ · cặp đôi chuẩn bị kết hôn

○ Thời gian : (thứ hai) 20. 3. ~

○ Đối tượng : cặp đôi chuẩn bị cưới và vợ chồng muốn có thai(là vợ chồng đã đăng ký kết hôn) cư trú trong quận

- Trường hợp cặp đôi chuẩn bị cưới, vợ chồng dự bị làm bố mẹ trong hai người một người có địa chỉ cư trú ở quận Seogu

- Gia đình dự bị làm bố mẹ thời điểm đăng ký hiện tại chưa có con

○ Mục kiểm tra : viêm gan B(kháng nguyên 항원 · kháng thể 항체), rubella 풍진(kháng nguyên (항원) · kháng thể (항체), AIDS (에이즈), giang mai (매독), nhóm máu(혈액형), sắc tố máu (혈색소), chức năng gan (간기능) 2 loại(SGOT/SGPT), kiểm tra nước tiểu(đường trong nước tiểu (요당) · protein(요단백), chụp X-ray(흉부X-ray)

○ Giấy tờ chuẩn bị

- Cặp đôi chuẩn bị kết hôn : thẻ chứng minh, thiệp mời hoặc giấy hợp đồng nhà hàng tiệc cưới

- Chuẩn bị làm bố mẹ : thẻ chứng minh, giấy tờ chứng nhận là vợ chồng trước pháp luật

※ Trường hợp địa chỉ của bố mẹ dự bị khác nhau : cần giấy chứng nhận quan hệ gia đình(가족관계증명서) và giấy bản sao đăng ký cư dân(주민등록등본)

○ Phòng y tế mẹ con khoa nâng cao sức khỏe trạm y tế Seogu(☎663-3166, 3169, 3171)

㉕ 「Lớp hướng dẫn dưỡng thai · sinh đẻ」 kỳ 1 trực tuyến

○ Thời gian đăng ký : ~(thứ ba) 11. 4.

○ Đối tượng : 50 người phụ nữ có thai nơi làm việc, cư trú tại quận Seogu

○ Cách thức giáo dục : giáo dục online tận dụng zoom(ZOOM)

○ Nội dung

Ngày giờ	Nội dung giáo dục
14:00~16:00(thứ tư) 5. 4.	Dưỡng thai dành cho phụ nữ có thai và quản lý sức khỏe cho phụ nữ có thai
14:00~16:00(thứ tư) 12. 4.	Quản lý sức khỏe trẻ sơ sinh, hướng dẫn cho bú sữa mẹ
14:00~16:00(thứ tư) 19. 4.	Chăm sóc sức khỏe sau khi sinh và đề phòng trầm cảm
14:00~16:00(thứ tư) 26. 4.	Quản lý sức khỏe và mắt xa cho em bé

○ Cách thức đăng ký : gọi điện hoặc đến nơi đăng ký

○ Khoa nâng cao sức khỏe trạm y tế Seogu(☎663-3166, 3169, 3171)

① **Hãy lưu giữ những khoảnh khắc kỷ niệm quý giá của các bạn cùng với hoa ở Seogu, vào một ngày xuân rực rỡ như với chủ đề(Hoa và em bé, Hoa và ông bà, Động vật nuôi và đi dạo v.v..) viết nội dung giới thiệu(khoảng 50 chữ) kèm theo Ảnh và Hoa Đăng lên Instagram(#서구광장 #대구서구 해시태그 필수!) Hoặc gửi vào E-mail (seoguplaza@korea.kr) Hạn gửi đến ngày 20. bốc thăm chọn 5 người tặng tiền nhuận bút(viết bài)(nhất thiết phải ghi rõ số điện thoại, địa chỉ, họ tên người gửi)**

② **Sẽ rất hữu dụng nếu bạn biết những từ nói tắt đảo này**



대구 서구청 공식 유튜브 '대구서구TV' 많관부~에서 '많관부'의 뜻을 적어서 보내주세요. 기분 좋아지고 유익한 콘텐츠가 가득한 대구서구TV! 좋댓구알~(좋아요, 댓글, 구독, 알림설정) **Kênh Youtube chính thức của quận Seogu Daegu'Daegu SeoguTV' ở phần chữ 많관부~에서 bạn hãy giải ý nghĩa của từ '많관부' xong gửi cho chúng tôi.**

Daegu Seogu TV! với đầy đủ nội dung hữu ích giúp tâm trạng vui vẻ hơn **좋댓구알~**
(Like(좋아요), bình luận(댓글), theo dõi kênh(구독), cài đặt chuông báo(알림설정))



Gửi đáp án vào bưu điện hoặc E-mail hạn gửi đến ngày 20(tính theo số người gửi đến). Bốc thăm chọn 5 người tặng phiếu 도서문화상품권(cần ghi rõ số điện thoại, địa chỉ, họ tên người gửi)

- Bưu điện(우편) : 대구광역시 서구 국채보상로 257(평리동) 서구청 문화홍보과 서구장 담당자

- E-mail(이메일) : seoguplaza@korea.kr

- Gọi hỏi(문의) : ☎663-2164

※ 이메일 호환 관련으로 수신확인이 '읽지 않음'으로 표기될 수 있으니 참고해 주세요.

※ Mong quý vị thông cảm vì lý do liên quan đến bảo an E-mail nên có thể hiện biểu thị là 'không đọc' xác nhận email